

Indice

Editoriale	7
Scrittori	
Matteo Terzaghi	
Il concerto	12
Il tuffatore	14
L'eclissi solare	16
Madame et Monsieur <i>di Markus Raetz</i>	20
«Storie minime, ma pur sempre storie» <i>conversazione a cura di Magda Mandelli</i>	23
Irena Brežná	
Ultime notizie dalla fun factory	36
Irena Brežná. Una vertiginosa razzia <i>di Ursula Gaillard</i>	41
«La mia casa è un cortile» <i>conversazione a cura di Ursula Gaillard</i>	45
Philippe Rahmy	
I monarchi	53
«Scrivere distrugge un mondo» <i>conversazione a cura di Marina Skalova</i>	57
ritorno architettura notte <i>di François Bon</i>	62
Qui e altrove	
«Mancava poco che diventassimo due canaglie».	
Intervista immaginaria con Emmy Hennings e Friedrich Glauser <i>di Christa Baumberger</i>	72
Robin Alp e i ladri di laghi azzurri.	
Sulle tracce di Maurice Chappaz e Charles Ferdinand Ramuz <i>di Marion Rosselet</i>	82
Quaderno di inediti	
Depredato <i>di Stefano Marelli</i>	92
Ritorno a Dejevo <i>di Yari Bernasconi</i>	98
Per caso <i>di Odile Cornuz</i>	104
entwendete fenster / finestre trafugate <i>di Rolf Hermann</i>	108
Il mio amico Cristi <i>di Dana Grigorcea</i>	119

Illustrazioni di huber.huber	125
Come dipingere una cascata <i>di Jérémie Gindre</i>	136
Cinque poesie <i>di Tresa Rütters-Seeli</i>	143
Mai Mario ha manovrato aggeggio similsonaglio. Un'incorporazione <i>di Dieter Zwicky</i>	148
No Hobo Train <i>di Thilo Krause</i>	156
Come muore un uomo? <i>di Silvia Härri</i>	169
Quaderno di traduzioni	
Gabriella de'Grandi	
I contadini della Schattmatt <i>di Carl Albert Loosli</i>	180
Furto di libertà – furto di vita <i>di Gabriella de'Grandi</i>	185
Marion Graf	
Journal (2011-2015) [extraits] <i>di Alexander Markin</i>	190
Lo stratagemma del diario <i>di Marion Graf</i>	196
Markus Roduner	
Die Chroniken des Südviertels <i>von Rimantas Kmita</i>	200
Tradurre il lituano parlato <i>di Markus Roduner</i>	204
L'annata letteraria svizzera 2016	
Conversazione con Claudio Lo Russo, «La Regione», Bellinzona <i>a cura di Matteo Ferrari</i>	210
Pubblicazioni nella Svizzera italiana	214
Conversazione con Manfred Papst, «NZZ am Sonntag», Zurigo <i>a cura di Ruth Gantert</i>	219
Pubblicazioni nella Svizzera tedesca	224
Conversazione con Geneviève Bridel, Radio Suisse romande, Ginevra <i>a cura di Marina Skalova</i>	235
Pubblicazioni nella Svizzera francese	241
Conversazione con Esther Krättli Radio Rumantsch, Coira <i>a cura di Valeria Martina Badilatti</i>	253
Pubblicazioni nella Svizzera romancia	258
Cronaca dell'annata letteraria	260
Autori svizzeri in traduzione	272